
Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for ultra violet and infra red radiation skin treatment appliances for household use (IEC 335-2-27:1987 + amendment 1:1989, modified)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for ultra-violet and infra-red radiation skin treatment appliances for household and similar use

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Hautbehandlungsgeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung

[SIST EN 60335-2-27:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-1995-01-01/60335-2-27:1995)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violet et infra-rouges à usages domestiques et analogues

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-27:1992/A51:1994

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.170	Oprema za nego telesa	Body care equipment

SIST EN 60335-2-27:1995 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-27:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-27

April 1992

UDC 646.75:681.784.7:64.06-83:614.8

Supersedes EN 60335-2-27:1989

Descriptors: Household electrical appliances, skin treatment appliances, infra-red radiation, ultra-violet radiation, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR ULTRA-VIOLET AND INFRA-RED
RADIATION SKIN TREATMENT APPLIANCES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE
(IEC 335-2-27:1987 + amendment 1:1989, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues

Deuxième partie:

Règles particulières pour les
appareils de traitement de la
peau par rayonnements ultra-
violets et infrarouges à usages
domestiques et analogues

(CEI 335-2-27:1987 +
modification 1:1989, modifiées)

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2:

Besondere Anforderungen für
Hautbehandlungsgeräte für den
Hausgebrauch und ähnliche
Zwecke mit Ultraviolett-
und Infrarotstrahlung

(IEC 335-2-27:1987 +
Änderung 1:1989, modifiziert)

SIST EN 60335-2-27:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af1b546714/sist-en-60335-2-27-1995>

This European Standard was approved by CENELEC on 23 September 1991. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1992 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-27:1992 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse the second edition of IEC 335-2-27, document CLC/TC 61 (SEC) 598, was circulated under the enquiry procedure in October 1987.

This proposal was discussed during the Neusiedl meeting in May 1988 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-27, which would include amendment 1 to the IEC standard, to the voting procedure. This procedure started in April 1991.

The text of this draft was ratified by CENELEC on 23 September 1991.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1992-10-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-10-01

This European Standard replaces EN 60335-2-27:1989.

For products which have complied with EN 60335-2-27:1989 before 1994-10-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-10-01.

- p <https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-1e55d0d411e5/iec-335-2-27-1989>
This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-27:1987, including its amendment 1:1989, so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-27.

- R This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992 and A53:1992.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are in addition to those in Part 1 are numbered starting with 101; additional appendices are lettered AA, BB, etc. Subclauses which are in addition to those in IEC 335-2-27 are numbered starting with 601.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZX to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZY to EN 60335-1.

Other publication quoted in this standard :
EN 60598-1:1989 Luminaires, Part 1: General requirements and tests

r The following print types are used:

R - requirements: in roman type

i - test specifications: in italic type

r - explanations: in small roman type.

p NOTE: In this document the following indications are used in the margin:

R for roman type,

i for italic type,

r for small roman type,

p for instructions for preparing the printed version.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-27:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995>

ENDORSEMENT NOTICE

R The text of the International Standard IEC 335-2-27:1987, including its amendment 1:1989, was approved by CENELEC as a European Standard with common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

- P Foreword Delete.
- Prefaces Delete.
- 1 SCOPE
- p 1.1 Delete the second dashed item.
Replace "IEC Publication 598-1" by "EN 60598-1".
Add:
r For UV type 1, UV type 2 and UV type 4 appliances, additional requirements are under consideration.
- 8 **PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK**
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995>
- p Add:
- i 8.2 Addition:
r Parts of Class I appliances positioned above the user and which are raised and lowered by an automatic control, are not considered liable to be in contact with the skin in normal use.
- i Add:
- R 8.601 For Class I appliances, the surface intended to support the user is to be of insulating material.
r Small metal parts which the user can touch are allowed.
- 11 HEATING
- p 11.8 Replace "IEC Publication 598-1" by "EN 60598-1".

COMMON MODIFICATIONS

- 19 **ABNORMAL OPERATION**
- p 19.1 Replace "IEC Publication 598-1" by "EN 60598-1".
- 19.6 Replace "IEC Publication 598-1" by "EN 60598-1".
- 19.11 Replace "IEC Publication 598-1" by "EN 60598-1".
- 22 **CONSTRUCTION**
- p 22.1 Delete.
- 25 **SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS**
- p Add:
- i 25.4 Addition:
- R Type Z attachment is allowed for appliances having a mass not exceeding 3 kg.
- 30 **RESISTANCE TO HEAT, FIRE AND TRACKING**
- p <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-85b637c01111/sist-en-60335-2-27-1995>
Replace the text by:
- R This clause of Part 1 is applicable except as follows:
- i 30.4 Addition:
- r Appliances are regarded as appliances which are operated while attended.
- 32 **Radiation, toxicity and similar hazards**
- p 32.1 In the first table in the line concerning UV type 4, replace 0.1 by 0.15.
-

CENELEC

Central Secretariat

Corrigendum to EN 60335-2-27:1992

English version

In the foreword, replace the last paragraph on page 2 by:

National deviations from this European Standard are listed in annex ZY and are in addition to those in EN 60335-1.

Add:

Annex ZY (informative)

National deviations

A-deviation: National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CENELEC member.

7.12 **Finland** (Resolution on the limits of exposure to non-ionizing radiation issued by the Ministry of Social Affairs and Health (1474/92)).

Replace "25 kJ/m²" by "15 kJ/m²" in the second explanation.

December 1993

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-27/A2

November 1992

UDC 646.75:681.784.7:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, skin treatment appliances, infra-red radiation, ultra-violet radiation, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A2 to the English version of EN 60335-2-27

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR ULTRA-VIOLET AND INFRA-RED
RADIATION SKIN TREATMENT APPLIANCES FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE
(Amendment 2:1991 to IEC 335-2-27:1987)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Deuxième partie:	Teil 2:
Règles particulières pour les appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violet et infrarouges à usages domestiques et analogues	Besondere Anforderungen für Hautbehandlungsgeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung
(Amendement 2:1991 à la CEI 335-2-27:1987)	(Änderung 2:1991 zu IEC 335-2-27:1987)

SIST EN 60335-2-27:1995

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-27:1992. It was approved by CENELEC on 15 September 1992. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1992 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-27:1992/A2:1992 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse amendment 2:1991 to IEC 335-2-27:1987, document CLC/TC 61 (SEC) 787, was circulated under the enquiry procedure in May 1991.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in November 1991 when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-27 to the voting procedure. This draft was circulated as prAA in March 1992 and was ratified by CENELEC as amendment A2 on 15 September 1992.

There is no amendment A1 to EN 60335-2-27.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1993-07-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1995-07-01

For products which have complied with EN 60335-2-27:1992 before 1995-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2000-07-01.

EN 60335-2-27, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992, A53:1992 and A54:1992.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

ENDORSEMENT NOTICE

- R The text of amendment 2:1991 to the International Standard IEC 335-2-27:1987 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

UDC 646.75:681.784.7:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, skin treatment appliances, infra-red radiation, ultra-violet radiation, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A51 to the English version of EN 60335-2-27

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2: Particular requirements for ultra-violet and infra-red
radiation skin treatment appliances for household and similar use

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues

Deuxième partie:
Règles particulières pour les
appareils de traitement de la
peau par rayonnements ultra-
violets et infrarouges à usages
domestiques et analogues

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Hautbehandlungsgeräte für den
Hausgebrauch und ähnliche
Zwecke mit Ultraviolett-
und Infrarotstrahlung

ITeH STANDARD PREVIEW

This amendment A51 modifies the European Standard EN 60335-2-27:1992. It was approved by CENELEC on 8 December 1993. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-99b1b1b1b1b1>

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1994 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-27:1992/A51:1994 E

FOREWORD

R A proposal to amend EN 60335-2-27:1992, document CLC/TC 61 (FI) 53, was discussed during the Pettenasco meeting in September 1992, when it was decided to submit a draft for an amendment to the unique acceptance procedure (UAP). This draft was circulated as prAB in February 1993 and was ratified by CENELEC as amendment A51 on 8 December 1993.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
 of an identical national standard (dop) 1994-09-01
- date of withdrawal of
 conflicting national standards (dow) 1995-09-01

For products which have complied with EN 60335-2-27:1992 including its amendment A2:1992 before 1995-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1998-03-01.

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-27:1992 and its amendment.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

SIST EN 60335-2-27:1995

There are no national deviations from this amendment.

9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995

r NOTE: Amendment numbers commencing A1 refer to the endorsement of IEC amendments, while those commencing A51 originate in CENELEC.

7 **Marking**

i 7.12 Replace in the second explanation "25 kJ/m²" by "15 kJ/m²".

NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
335-2-27

Deuxième édition
Second edition
1987



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violets et infrarouges à usage domestique

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-27:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6699290e-b87c-4de0-b5cc-9af6bb5d67dd/sist-en-60335-2-27-1995>

Safety of household and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements for ultra-violet and infra-red radiation skin treatment appliances for household use